

LEÇON DE LANGUE n°7 — LE DISCOURS RAPPORTÉ

Dire, indirect, indirect libre : rapporter les paroles de quelqu'un



LE DISCOURS RAPPORTÉ

Moyen de rapporter dans son texte les paroles prononcées par un personnage.



LE DISCOURS DIRECT

Les paroles sont rapportées telles quelles.



Guillemets « » et deux-points : avec verbe de parole



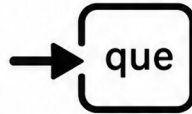
Le « je » et le « tu » sont conservés



Les temps, les marques de temps et de lieu sont conservés (hier, ici)



Il déclara :
« Je ne reculerai pas. »



LE DISCOURS INDIRECT

Les paroles sont intégrées à la phrase du narrateur.



Pas de guillemets : introduit par « que »



Le « je » devient « il/elle », le « tu » devient « il/elle »

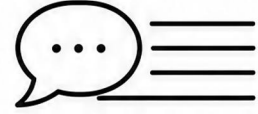
Changements de temps :		
présent	→	imparfait
passé composé	→	plus-que-parfait
futur	→	conditionnel



Changements de marques :
hier → la veille
demain → le lendemain
ici → là



Il déclara
qu'il ne reculerait pas.



LE DISCOURS INDIRECT LIBRE

Paroles rapportées sans guillemets ni verbe introducteur ni « que ».



Les temps du récit sont conservés (imparfait, conditionnel)



La voix du narrateur et celle du personnage se mêlent



Effet : immersion, rapidité, naturel



Typique du roman moderne.



ASTUCE MÉMO

DIRECT = entre guillemets, paroles intactes.

INDIRECT = tout change (je→il, temps, marques).

INDIRECT LIBRE = parole glissée dans le récit, sans verbe ni guillemets.



LEÇON DE LANGUE n°7 — DES EXEMPLES CONCRETS

Le discours rapporté — exemples tirés des œuvres au programme



1 “ ” DIRECT	DISCOURS DIRECT — paroles intactes <i>La Boîte à Merveilles</i> — Ahmed Sefrioui — As-tu parlé, Sidi Mohamed ? — Oui, maman ; je demande si un mois est long.	ANALYSE : Guillemets implicites au théâtre/roman : je, tu conservés, présent interrogatif.
2 “ ” DIRECT	DISCOURS DIRECT <i>Antigone</i> — Jean Anouilh Créon : Non, mon garçon ! Les lois sont faites pour les petits, pas pour nous.	ANALYSE : Paroles telles quelles, avec verbe de parole et guillemets au rapport.
3 INDIRECT	DISCOURS INDIRECT — paroles intégrées <i>Le Dernier Jour d'un Condamné</i> — V. Hugo Le geôlier m'annonça que le prêtre viendrait le soir.	ANALYSE : « m'annonça que » : le « il » du prêtre et le conditionnel « viendrait » (futur → conditionnel).
4 INDIRECT	DISCOURS INDIRECT <i>Antigone</i> — Jean Anouilh Antigone affirma qu'elle ne regrettait rien.	ANALYSE : « elle » remplace « je » ; le présent est devenu imparfait.
5 INDIRECT LIBRE	DISCOURS INDIRECT LIBRE — parole fondue dans le récit <i>La Boîte à Merveilles</i> — Ahmed Sefrioui Bientôt il viendrait la chercher. Son père rentrerait, il serait heureux...	ANALYSE : Ni guillemets ni « que » : les pensées de l'enfant glissées dans la narration à l'imparfait et au conditionnel.

TABEAU DE CONVERSION

DIRECT		INDIRECT
je	→	il/elle
présent	→	imparfait
futur	→	conditionnel
hier	→	la veille
demain	→	le lendemain
ici	→	là

CE QU'IL FAUT RETENIR



*Le discours direct montre,
l'indirect raconte,
l'indirect libre fait vivre.*